

PORANNY (18) *ai*

o *prawdopodobnie jasne* (*tak w po-*); *a jasne*.

sg m N poranny (4). ◊ *A poranny* (1). ◊ *f N porannå* (3). ◊ *G porann(e)j* (2). ◊ *n N porann(e)* (1).
◊ *G porann(e)go* (1). ◊ *pl N subst porann(e)* (6).

Sł stp, Cn brak, Linde bez cytatu.

Związany z wczesną porą dnia, dziejący się wczesnym ranem; antelucanus, eous, matutinus, sublucanus Calep (18) : Eous – Switaięci poranni. *Calep* 365a, 74b, [1018]a; *Porátuie ią Pan Bog ráno nád świtaniem [Vulg Ps 45/6]. (marg) Poránne porátowanie/ pięknie wyraża Pány tey poczęcie niepokaláne. (-) LatHar* 414.

W połączeniu szeregowym (1): *Dzwonienia poránneho/ południowego/ y wieczornego przyczyny LatHar* Aaa7.

W przeciwstawieniu: »poranny ... wieczorny« (1): *Mogą lię też poránne [modlitwy] wżyftkie/ ráno odpráwić/ á oltáteczne dwie wieczorne/ w wieczór. LatHar* 303.

Wyrażenia: »poranny czas« (2): *Calep* [644]a; *áza to wielka/ raz w tydzień álbo w mięsiąc [!] od nich [domowych zabaw] lię trochę oderwáć/ y myśli fwe wfpokoić? á przynamniey poránny čás/ dnia ktorego świętego/ ná to wfpokoienie odłóżyć? LatHar* 254.

»godzina poranna« (1): *Godziny trzećiey/ fzoftey/ dziewiątey/ poránney y niefzporney żaden nie ieft ktoryby nie znał. WujNT* 440.

»modlitwa poranna« [szyk 4:2] (6): *Do Syná Bożego Páná Iezufá poránna modlitwá kościelna. LatHar* 20; *Modlitwy poránne krotfze* 43. *LatHar* Aaa2v, 18 [2 r.], 43, Aaa2v.

»pieśń poranna« (1): *Piefni poránne. ArtKanc* T5v *żp.*

»psalm poranny« (1): *Pfálmy Poránne. ArtKanc* T14v *żp.*

»straż poranna« (1): *Od ftraży poránney áż do nocy/ niech Izráel wfa w Pánu [Vulg Ps 129/6]. LatHar* 169.

Szereg: »poranny i niefzporny« (1): *WujNT* 440 *cf »godzina poranna«.*

Synonimy: wczesny.

Cf **PORANKOWY, PORANNIEJSZY, 2. RANNY, RANY**